

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 6278

K

Unique Paper Code : 2092203501

Name of the Paper : INTRODUCTION TO FAMOUS PERSIAN
GHAZAL WRITERS : DSC- A5

Name of the Course : B.A. (Prog.) Persian, (Non-Major)

Semester : V

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
2. Part of the questions to be attempted together.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1- Explain any one of the following couplets into Hindi or English or Urdu: 25

از میان اشعار زیر یکی را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو شرح بدهید:

(A)

کآینه پاکیزه است و روی تو زیبا	روی تو خوش می نماید آینه ما
خوی جمیل از جمال روی تو پیدا	چون می روشن در آبگینه صافی
از تو نباشد به هیچ روی شکیب	هر که دمی با تو بود یا قدمی رفت
ما همه پیچیده در کمند تو عمدا	صید بیابان سر از کمند بپیچد
گر بکشندش، نمی رود به دگر جا	طایر مسکین که مهر بست به جایی

(B)

با قدم خوف روم یا رجا؟	از در صلح آمده ای یا خلاف؟
بگذری ای پیک نسیم صبا	بار دگر گر به سر کوی دوست
چند کند صورت بی جان بقا؟	گو رمقی بیش نماند از ضعیف
نیک نکردی که نکردی وفا	آن همه دلداری و پیمان و عهد
صلح فراموش کند ماجرا	لیکن اگر دور وصالی بود

- 2- Write the following couplets into simple Persian with reference to the context. 20

اشعار زیر را به فارسی ساده با سیاق و سباق بنویسید:

گو. رمقی بیش نمائند از ضعیف	چند گُند صورت بی جان بقا؟
آن همه دل داری و پیمان و عهد	نیک نکردی که نکردی وفا
لیکن اگر دورِ وصالی بُود	صلح فراموش کند ماجرا
تا به گریبان نرسد دستِ مرگ	دست ز دامن تکنیمت رها
دوست نباشد به حقیقت که او	دوست فراموش کند در بلا

3. Highlight the salient features of Persian Ghazals of Amir Kusrau. 15

مختصات غزلیات فارسی امیر خسرو را بیان کنید.

4. Write a detailed note on Sabk-i- Hindi. 15

گزارشی مفصل درباره «سبک هندی» بنویسید.

5. Write short note on any two of the following topics. 15

از میان زیر درباره دو عنوان یادداشت‌های مختصری بنویسید.

(۱) سعدی شیرازی

(۲) حافظ شیرازی

(۳) غالب دهلوی

(۴) بیدل دهلوی

(۵) نظیری نیشاپوری